

PREDLOG

Informacija o učešću Crne Gore na 33. sajmu turizma i aktivnog turizma Alpe-Adria, Ljubljana, Slovenija od 15. do 18. februara 2023. godine

Podgorica, januar 2023. godine

Alpe-Adria sajam koji se 2023. godine organizuje 33. put po redu biće održan u Ljubljani, glavnom gradu Slovenije, od 15. do 18. februara. Sajem je specijalizovanog karaktera i odnosi se na aktivni turizam tj. na kamping turizam, karavaning i održivi turizam. Interesovanje susjednih država poput Hrvatske, Austrije, dijela Italije, Mađarske, Bosne i Hercegovine i Srbije je značajno iz razloga predstavljanja ponude na ovom ne tako malom turističkom tržištu koje čini populaciju od 2,2 miliona stanovnika, koji su izuzetno zainteresovani za ponudu aktivnog turizma u zemljama Zapadnog Balkana.

Alpe-Adria sajam aktivnog turizma je jedan od najprestižnijih sajmova ove vrste u regionu. Njegova istorija traje od 1990. godine, i sajam predstavlja centralno mjesto na kojem se ključne poruke poslenicima u turizmu upućivali čelni ljudi resornih ministarstava i zvaničnici država koje su učestvovala na samom sajmu, posjećivale privredne delegacije, ali i predstavnici diplomatskog kora.

Na ovogodišnjem sajmu predstaviće se preko 300 izlagača iz Slovenije, Austrije, Mađarske, Češke, Italije, Hrvatske, Bosne i Hercegovine, Srbije, Sjeverne Makedonije i Crne Gore. U sklopu ovog sajma, paralelno će biti i održan sajam ukusa GASTexpo (gdje će učestvovati preko 100 stranih horeka izlagača). Prošlih godina je preko 20.000 ljudi posjetilo oba sajma sa jednom ulaznicom. Na čelu ovogodišnjeg 33. sajma su zeleni, aktivni turizam na otvorenom s fokusom na održivost.

Značaj učešća Crne Gore kao turističke destinacije na 33. sajmu aktivnog turizma u Ljubljani je višestruk. Imajući u vidu da većina izlagača, koji učestvuju na Sajmu, dolazi iz zemalja Zapadnog Balkana, kao i da ovaj Region daje najveći doprinos u ostvarenju turističkog prometa u Crnoj Gori, samo učešće naše države na Sajmu dobija na značaju.

Turistička ponuda Crne Gore na Sajmu ogledaće se u prezentovanju raznovrsne ponude za predstojeću ljetnju turističku sezonu 2023. godine, kao i ponude za periode pred i post sezone.

Učešće Crne Gore na sajmu organizovaće se u saradnji sa turističkom privredom Crne Gore koja je iskazala interes za učešće na Sajmu u Ljubljani, kao i u saradnji sa Nacionalnom turističkom organizacijom Crne Gore koja će biti glavni nosilac organizacije učešća na Sajmu.

Jedan od pozitivnih efekata ovogodišnjeg učešća na Alpe-Adria sajmu je i mogućnost da Crna Gora bude zemlja partner što će doprinijeti boljoj vidljivosti Crne Gore na Sajmu i boljem prezentovanju države na svim društvenim mrežama koje pokriva Alpe-Adria sajam. Takođe, promocija Crne Gore će se vršiti i preko medijskih nastupa pred, tokom i nakon održavanja Sajma. Osim toga, Crna Gora kao zemlja partner biće promovisana i na sajtu sajma, dok predstavnik naše države ima mogućnost da bude jedan od govornika na konferenciji za novinare koja će se održati uoči samog otvaranja Sajma kao i da zajedno sa direktorom sajma otvori 33. sajam aktivnog turizma Alpe-Adria.

Kao zemlja partner, Crna Gora će dobiti najveći izložbeni prostor od 100m² u centralnom dijelu glavne sale, na kojem će se predstaviti sve aktuelnosti naše turističke ponude, a učešće će uzeti Ministarstvo ekonomskog razvoja i turizma, Nacionalna turistička organizacija Crne Gore, lokalne turističke organizacije sa Primorja, Glavnog grada i lokalne turističke organizacije sa Sjevera Crne Gore, zatim, hotelijeri, predstavnici najznačajnijih turističkih agencija koje se prvenstveno bave regionalnim tržištem kao i ponudom u aktivnom turizmu, privrednici i dr.

Crna Gora kao zemlja partner ovogodišnjeg Alpe-Adria sajma treba za učešće da izdvoji sumu od ukupno 23.790,00 €. Ovu sumu, u proporciji 50:50 platiće Ministarstvo ekonomskog razvoja i turizma (11.895,00€) i Nacionalna turistička organizacija Crne Gore (11.895,00€). U predlogu Ugovora koji je dat u prilogu ove Informacije, jasno je definisano šta obuhvata ova ponuda.

Ugovor o realizaciji sponzorskog paketa za zemlju partnera

(u daljem tekstu: Ugovor)

zaključen između strana:

1. **Ministarstvo ekonomskog razvoja i turizma**, Rimski trg 46, 81000 Podgorica, Crna Gora, PIB br. 11068715, koje predstavlja ministar Goran Đurović (u daljem tekstu: Ministarstvo)
i
2. **Nacionalna turistička organizacija Crne gore**, Ul. Slobode 2, 81000 Podgorica, Crne Gora, PIB br. 02242508, koju predstavlja dr Ana Tripković Marković (u daljem tekstu: NTO CG)
i
3. **Gospodarsko razstavišće d.o.o.**, Dunajska cesta 18, 1000 Ljubljana, Slovenija, PDV br. SI 87878879, koje predstavlja generalni direktor mag. Iztok Bričl (u daljem tekstu: GR)

Član 1 – Uvodne napomene

1. Ugovorne strane utvrđuju sljedeće:
 - 1.1 GR je organizator 33. sajma turizma, kampinga i karavaninga Alpe Adria, centralne turističke manifestacije u Sloveniji i zemljama regiona, koji će se održati od 15. do 18. februara 2023. godine.
 - 1.2 NTO CG i Ministarstvo izrazili su interesovanje za predstavljanje turističke ponude destinacija Crne Gore koja stoga, u skladu sa ovim ugovorom, postaje zemlja partner 33. sajma turizma, kampinga i karavaninga Alpe Adria.

Član 2 – Predmet ugovora

2. Predmet ovog ugovora je realizacija sponzorskog paketa za zemlju partnera, koji uključuje:
 - 100 m² opremljenog sajamskog prostora,
 - kotizaciju za sajam,
 - paket dodatne vidljivosti NTO CG.

Član 3 – Detalji i cijene

- 3.1 Strane su saglasne da, u skladu sa ovim ugovorom, zemlja partner ima pravo na:
 - 8.3 x opremljenih paketa od 12 m² po cijeni iz sajamskog tendera (1.290,00 EUR) u ukupnom iznosu od 10.707,00 EUR,
 - kotizaciju za sajam u iznosu od 150,00 EUR,

- dodatni paket vidljivosti ukupne vrijednosti 8.643,00 EUR kako slijedi:

o LED ekran: *14-dnevno oglašavanje prije i tokom trajanja sajma*

o Sajamski katalog Oddih: *logo na naslovnoj strani sajamskog dijela, tiraž od 30.000 primjeraka, objavljen kao dodatak listu „Dnevnik“, koji se besplatno dijeli posjetiocima i izlagačima*

o Veb sajt sajma www.alpeadria.si : *navođenje zemlje partnera na početnoj stranici i isticanje logotipa na svim podstranicama*

o Društvene mreže sajma (Fejsbuk i Instagram): *objavljivanje slika i teksta koje je pripremila zemlja partner*

o Saopštenje za štampu: *navođenje zemlje partnera*

o Bilten za posjetioce na više od 10.000 e-mail adresa sa navođenjem zemlje partnera

o Emitovanje *sadržaja zemlje partnera na LCD ekranu na ulazu u sajam*

o Zvanično otvaranje sajma: *isticanje zemlje partnera logom i u scenariju, mogućnost kratkog govora zvaničnog predstavnika Crne Gore*

3.2 Cijena navedenih usluga iznosi 19.500,00 EUR (bez PDV-a).

Član 4 – Materijal za izvršenje ugovornih aktivnosti

4. NTO CG se obavezuje da će blagovremeno obezbijediti reklamni i grafički materijal. O rokovima će se ugovorne strane međusobno dogovarati putem elektronske pošte.

Član 5 – Plaćanje računa

5.1 Nakon potpisivanja ugovora, GR se obavezuje da će dostaviti dva predračuna

- u iznosu od 9.750 EUR + PDV 22% = 11.895 EUR NTO CG i

- u iznosu od 9.750 EUR + PDV 22% = 11.895 EUR Ministarstvu.

NTO CG i Ministarstvo će platiti predračune do 25.01.2023.

Član 6 – Antikorupcijska klauzula

6.1 Ugovorne strane potvrđuju da su upoznate sa činjenicom da je predmetni ugovor ništav ako je, u bilo kojoj fazi zaključenja ili sprovođenja ovog ugovora, bilo ko u ime ili o trošku jedne od ugovornih strana ili njenog posrednika obećao, ponudio ili dao bilo kakvu neovlašćenu korist za sticanje posla po ovom ugovoru, za sklapanje posla pod povoljnijim uslovima, za odustajanje od dužnosti nadzora nad sprovođenjem ugovornih obaveza ili za drugi oblik ponašanja ili propusta koji je prouzrokovao ili će prouzrokovati štetu jednoj od strana, ili je omogućio ili će omogućiti sticanje neovlašćene koristi zastupniku ili posredniku ili predstavniku ugovorne strane.

6.2 Svaka strana se obavezuje da će u bilo kom trenutku tokom važenja ovog ugovora, ili u bilo kom trenutku tokom sprovođenja predmeta ovog ugovora, u roku od (8) dana od prijema zahtjeva, dostaviti ugovornom partneru informacije o:

6.2.1. svojim osnivačima, ortacima, uključujući tih ortake, akcionare, komanditore ili druge vlasnike i podatke o vlasničkim udjelima navedenih lica,

6.2.2. privrednim subjektima koji se, prema odredbama zakona kojim se uređuju privredna društva, smatraju povezanim privrednim društvima, koje je GR dužan da dostavi Komisiji za sprečavanje korupcije, u mjeri u kojoj ona to zahtjeva.

Član 7 – Sporovi

7. Ugovorne strane će nastojati da sve eventualne sporove koji proizilaze iz ovog ugovora riješe mirnim putem. Ukoliko to nije moguće, nadležan je nadležni sud u Ljubljani.

Član 8 – Završne odredbe

8. Ovaj ugovor stupa na snagu kada ga potpišu sve ugovorne strane i zaključuje se u 3 primjerka, od kojih svaka ugovorna strana zadržava po jedan primjerak.

Za: **Gospodarsko razstavišče d.o.o.**
mag. Iztok Bricl, generalni direktor

Za: **Ministarstvo ekonomskog razvoja i turizma**
Goran Đurović, ministar

Za: **Nacionalna turistička organizacija Crne Gore**
dr Ana Tripković Marković, direktorica

U Ljubljani, 20.01.2023.

**Agreement on the implementation of a sponsorship package for a partner
country**

(hereinafter: Agreement)

concluded by the Parties:

1. **Ministry for economic development and tourism of Montenegro**, Rimski trg no. 46, 81000 Podgorica, Montenegro, VAT (PIB) number 11068715, represented by minister Goran Đurović (herein after: the Ministry)
and
2. **National Tourism Organization of Montenegro**, Ul. Slobode 2, 81000 Podgorica, Montenegro, VAT (PIB) number 02242508, represented by dr Ana Tripković Marković
(hereinafter: NTO Montenegro)
and
3. **Gospodarsko razstavišče d.o.o.**, Dunajska cesta 18, 1000 Ljubljana, Slovenia, VAT number SI 87878879, represented by CEO Iztok Brič, MSc *(hereinafter: GR)*

Article 1 – Introductory Findings

1. The contracting parties note:

- 1.1 GR is the performer of the Alpe Adria Fair – 33rd fair tourism, camping and caravanning, which is the central tourist event in Slovenia and neighboring regions, which will take place from February 15. to 18., 2023.
- 1.2 NTO Montenegro and the Ministry have an interest in presenting the tourist offer of Montenegrin destinations and therefore, in accordance with this contract, it becomes a Partner Country of the 33rd Alpe Adria Tourism Camping and Caravanning Fair.

Article 2 – Subject of the Agreement

2. The subject of this contract is the implementation of a sponsorship package for the partner country, which includes:

- 100 m2 of equipped fair space,
- registration fee for the fair,
- package of additional visibility of NTO Montenegro.

Article 3 - Details and prices

3.1 The parties agree that, in accordance with this contract, the partner country is entitled to:

- 8.3 x equipped packages of 12 m² at the price from the fair tender (1.290,00 EUR) in a total amount of 10.707,00 EUR,
- registration fee for the fair in amount of 150,00 EUR,
- an additional visibility package with a total value of EUR 8.643,00 EUR as follows:
 - LED screen: *14-day advertising before and during the fair*
 - Fair Catalog Oddih: *logo on the cover of the fair part, print run of 30,000 copies, published as a supplement to the newspaper Dnevnik, distributed free of charge to visitors and exhibitors*
 - Website of the fair *www.alpeadria.si*: *indication of the partner country on the entry page and highlighting of the logo on all subpages*
 - Social networks of the fair (Facebook and Instagram): *image and text publication prepared by the partner country*
 - Press release: *indication of the partner country*
 - Newsletter to visitors to more than 10,000 e-mail addresses with an indication of the partner country
 - Broadcasting of partner country content on the LCD screen at the entrance to the fairgrounds
 - Official opening of the fair: *highlighting the partner country with the logo and in the scenario, the possibility of a short speech by the official representative of Montenegro*

3.2 The price of the listed services totals 19.500,00 EUR (excluding VAT).

Article 4 - Materials for the performance of contractual activities

4. NTO Montenegro undertakes to provide the advertising and designed material on time. The deadlines will be mutually agreed upon by the contracting parties via e-mail.

Article 5 - Payment of the invoice

5.1 After signing the contract, GR undertakes to issue two preliminary invoices in the amount of 9.750 EUR + VAT 22% = 11.895 EUR to NTO Montenegro and in the amount of 9.750 EUR + VAT 22% = 11.895 EUR to the Ministry.

NTO Montenegro and the Ministry will pay preliminary invoices by January 15, 2023.

Article 6 – Anti-corruption clause

6.1 The contracting parties confirm that they are aware of the fact that the subject Agreement is null and void if, at any stage of the conclusion or implementation of this Agreement, anyone on behalf of or at the expense of one of the contracting parties or its intermediary has promised, offered or given any unauthorized benefit for obtaining a business under this Agreement, for concluding a business under more favorable conditions, for abandoning the duty to supervise the implementation of contractual obligations or for other conduct or omission that caused or will cause damage to one of the parties, or is or will enable the obtaining of an unauthorized benefit to the representative or to an intermediary or representative of the contracting party.

6.2 Each party undertakes that at any time during the validity of this contract, or at any time during the implementation of the subject of this contract, within (8) days of receiving the request, it will provide the contractual partner information about:

6.2.1 Its founders, partners, including silent partners, shareholders, limited partners or other owners and data on the ownership shares of the aforementioned persons,

6.2.2 Economic entities which, according to the provisions of the law governing commercial companies, are considered to be related companies, which the GR is obliged to submit to the commission for the prevention of corruption, insofar as it requires it.

Article 7 – Dispute

7. The contracting parties will try to resolve all potential disputes arising from this contract amicably. If this is not possible, the competent court in Ljubljana will have jurisdiction.

Article 8 – Final Provisions

8. This contract shall enter into force when signed by all contracting parties and shall be concluded in 3 copies, one of which shall be received by each contracting party.

For: **Gospodarsko razstavišče d.o.o.**
CEO Iztok Bričl, MSc

For: **Ministry of Economic Development and
Tourism of Montenegro**
Minister Goran Đurović

In Ljubljana, on 13.01.2023.

For: **National Tourism Organisation of
Montenegro**
Director dr Ana Tripković Marković